

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 318		Zittingsjaar 1931-1932
PROJET DE LOI, N° 315	SÉANCE du 6 Septembre 1932	VERGADERING van 6 September 1932	WETSONTWERP, N° 315

PROJET DE LOI

autorisant certaines opérations d'emprunt
et de trésorerie.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES,
DES BUDGETS ET DES ÉCONOMIES ⁽¹⁾,
PAR M. **BRUSSELMANS**.

MADAME, MESSIEURS,

Certains se sont étonnés du fait que le projet qui vous est soumis fût exclusivement consacré à des mesures de Trésorerie et ne contient pas un plan général de redressement budgétaire.

Qu'il nous suffise de remarquer que lorsque le Parlement s'est séparé il y a deux mois il lui avait été annoncé qu'il serait probablement rappelé pour prendre ces mesures de Trésorerie. Aucun d'entre nous ne pouvait s'attendre à voir proposer dès le début de septembre un plan financier général.

L'élément principal de ce plan sera constitué nécessairement par le Budget de 1933 qui sera déposé d'ici quelques semaines. La majorité de votre Commission fait confiance au Gouvernement et votera le présent projet de loi parce qu'elle sait que le Gouvernement est décidé à vous proposer un ensemble de mesures constructives et énergiques qui devront assurer d'une façon indiscutable l'équilibre des finances publiques.

Le Gouvernement a l'autorité et l'énergie nécessaires.

Il trouvera le Parlement tout entier à ses côtés pour le seconder.

* *

Sans doute, la situation des finances est-elle sérieuse. Encore ne faut-il rien exagérer et ne pas pousser les choses au tragique.

⁽¹⁾ La Commission était composée de MM. Poncelet, président; Allewaert, Baelde, Bologne, Brusselmans, Carlier, Carpentier, David, De Bruyne (Auguste), Debunne, Dejardin (J.), de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Hoen, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Van Ackere (Fernand), Vos et Wauwermans.

WETSONTWERP

waarbij machtiging wordt verleend tot zekere
leenings- en thesaurieverrichtingen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN, DE
BEGROOTINGEN EN DE BEZUINIGINGEN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **BRUSSELMANS**.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Men heeft eenigszins verwonderd gestaan over het feit dat het U voorgelegd ontwerp uitsluitend maatregelen betreffende de Thesaurie omvat, en niet een algemeen plan voor het herstel van het begrootings-evenwicht voorlegt.

Het moge volstaan er op te wijzen dat, toen de Kamers, twee maanden geleden, uiteengingen, er verklaard werd dat zij waarschijnlijk opnieuw zouden opgeroepen worden om maatregelen betreffende de Thesaurie te nemen. Geen enkel Lid kon verwachten dat, van af het begin van September, een algemeen financieel plan zou voorgesteld worden.

Het zwaartepunt van dit plan zal noodzakelijk de Begrooting voor 1933 zelve zijn. Deze Begrooting zal binnen enkele weken worden ingediend. De meerderheid van uwe Commissie stelt vertrouwen in de Regeering en zal het voorgelegd wetsontwerp goedkeuren, omdat zij weet dat de Regeering besloten heeft U een reeks opbouwende en krachtige maatregelen voor te stellen, die zonder eenigen twijfel het evenwicht der openbare financiën zullen moeten verzekeren.

De Regeering heeft de noodige krachtadigheid en gezag.

Zij zal het geheele Parlement aan haar zijde vinden om haar bij te staan.

* *

Ongetwijfeld is de toestand der financiën ernstig, ofschoon men niet moet overdrijven en de zaken in een tragisch licht gaan stellen.

⁽¹⁾ De Commissie bestond uit de heeren Poncelet, voorzitter; Allewaert, Baelde, Bologne, Brusselmans, Carlier, Carpentier, David, De Bruyne (Auguste), Debunne, Dejardin (J.), de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Hoen, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Van Ackere (Fernand), Vos en Wauwermans.

Les graves problèmes que nous avons à résoudre se retrouvent dans tous les pays.

Ils ont pour origine un fait universel : le déséquilibre que la crise en se prolongeant occasionne dans les budgets publics.

Dans notre cas, ce trouble est aggravé par la carence des réparations allemandes.

Il est en outre certain que pendant les années prospères de l'assentiment de tous les partis et souvent malgré l'avis des ministres compétents, nos dépenses ont été élargies, je ne dis pas pour des buts qui ne soient pas estimables, mais à un niveau que nos ressources ne nous permettent pas de maintenir.

Comment pouvons-nous résoudre ce problème?

Il n'y a qu'une voie droite honorable et sûre : c'est de rétablir la balance entre nos dépenses et nos recettes.

C'est celle que nous suivrons.

Le Gouvernement aura pour politique de rétablir cet équilibre et nous n'en doutons pas il vous présentera un Budget qui réponde à cette condition.

Un élément favorable dans une situation difficile, c'est la solidité de notre monnaie.

C'est là ce qui différencie profondément les problèmes auxquels nous devons faire face de ceux qui se posaient en 1926. Alors nous avions une monnaie de papier, qui reposait essentiellement sur le crédit du Gouvernement. Aujourd'hui nous avons un franc-or, garanti comme il ne l'a jamais été et dont la couverture est absolument indépendante du crédit de l'Etat.

Nos difficultés budgétaires ne peuvent donc pas dégénérer en difficultés monétaires.

Le Gouvernement n'a pas le droit de faire émettre des billets de banque pour couvrir le déficit. Non seulement la Banque Nationale ne s'y prêterait pas, et elle aurait raison, mais aucun Gouvernement digne de ce nom ne songerait à le lui demander.

C'est là en Belgique une tradition constante : si nous avons eu le malheur de passer après la guerre par l'inflation, la cause s'en est trouvée dans l'acte de l'occupant, laissant dans le pays des milliards de marks, dont l'inflation encore dissimulée à ce moment réduisait en réalité la valeur dès lors à un huitième du nominal; les Gouvernements successifs ont courageusement lutté contre ce désastre, à mesure qu'il dégageait ses fatales conséquences. Mais jamais un Gouvernement belge n'a eu recours au billet de banque pour équilibrer son Budget.

Nous resterons naturellement fidèles à cette honorable tradition. Dans les mesures de redressement budgétaires, nous n'en prendrons aucune qui puisse diminuer les garanties de notre franc ou modifier sa valeur.

De ernstige vraagstukken die wij moeten oplossen, treft men in alle landen aan.

Zij vloeien voort uit een universeel feit : het gebrek aan evenwicht dat de lange duur der crisis in de openbare begrotingen veroorzaakt.

In ons geval wordt dit gebrek nog verzwaaard door het wegblijven van de Deutsche herstelbetalingen.

Het is bovendien zeker dat, gedurende de jaren van voorspoed, met de toestemming van alle partijen en dikwijls tegen den zin in van de bevoegde Ministers, onze uitgaven verruimd werden; ik beweer niet dat de doeleinden het niet waard waren; doch de uitgaven bereiken een peil dat onze middelen ons niet toelaten te handhaven.

Hoe kunnen wij dit vraagstuk oplossen?

Slechts één weg is eerlijk en veilig : het evenwicht herstellen tusschen onze uitgaven en onze ontvangsten.

Dien weg zullen wij volgen.

De politiek der Regeering zal op het herstel van dit evenwicht gericht zijn en zij zal U een Begrooting voorleggen die aan deze voorwaarden beantwoordt.

Een gunstig element in den moeilijken toestand is de vastheid van onze munt.

Daardoor heerscht er een grondig verschil tusschen de vraagstukken waarvoor wij ons thans bevinden en deze van 1926. Toen hadden wij papierengeld, dat hoofdzakelijk op het crediet der Regeering berustte. Thans hebben wij een goudfrank, gewaarborgd zooals nooit, en waarvoor de dekking volkomen onafhankelijk is van het Staatscrediet.

Onze begrootingsmoeilijkheden mogen bijgevolg niet ontaarden in muntmoeilijkheden.

De Regeering heeft het recht niet bankbiljetten te laten uitgeven om het tekort te dekken. Niet alleen zou de Nationale Bank hiervoor niet te vinden zijn, en zij zou wel gelijk hebben, maar geen Regeering, dezen naam waardig, zou er aan denken haar zulks te vragen.

Van dezen regel is men in België nooit afgeweken, en indien wij, na den oorlog, de inflatie hebben moeten ondergaan, dan is de oorzaak er van te zoeken in de daad van den bezetter die Milliarden marken in het land achterliet, waarvan de waarde door de toenmaals nog verkapte inflatie in werkelijkheid op een achtste van de nominale waarde gevallen was; de opeenvolgende Regeeringen hebben zich kloekmoedig te weer gesteld tegen deze ramp, naarmate haar verderfelijke gevolgen merkbaar werden. Nooit echter heeft de Belgische Regeering haar toevlucht genomen tot het bankbiljet om haar Begrooting in evenwicht te brengen.

Wij zullen natuurlijk getrouw blijven aan deze loffelijke traditie. Bij het herstel van het begrootings-evenwicht, zullen wij niet één maatregel nemen waardoor de waarborgen van onzen frank of zijn waarde zouden kunnen verminderd worden.

En un mot : la Belgique se trouve devant un déficit budgétaire. Elle le redressera, mais elle est à l'étalon-or et elle y restera.

*
**

Un autre élément favorable que nous ne pouvons passer sous silence est l'amélioration certaine bien qu'encore modeste, de la situation économique et financière mondiale.

*
**

L'Exposé des Motifs rappelle d'une façon très claire l'origine de notre dette publique, et les causes des difficultés de trésorerie que nous éprouvons en ce moment.

Qu'on nous permette d'insister sur deux points :

1° Nous avons remboursé anticipativement en 1931 des emprunts à concurrence de 1,100 millions;

2° L'arriéré d'impôts se monte à ce moment à 2,015 millions, soit :

125 millions pour les exercices 1924-1930,

440 millions pour l'exercice 1931,

1,451 millions pour l'exercice 1932.

Admettons que ce montant comporte 250 millions de non-valeurs. Toujours est-il que si notre Trésorerie disposait de ces montants elle serait très au large.

Aussi est-il très normal que le Gouvernement demande le droit d'émettre à concurrence de cinq cents millions de Bons du Trésor à valoir sur les créances d'impôts ou autres qu'il se trouverait déterminer. C'est là une pratique tout à fait normale et que personne ne peut critiquer.

Le « Bon du Trésor » est un mot qui sonne mal à nos oreilles.

Les souvenirs de 1926 sont encore très vivaces, mais il y a un monde entre la conception classique du Bon du Trésor-volant de trésorerie émis à valoir sur des rentrées à court terme et celle qu'admirent les Gouvernements d'avant 1926, poussés, je le veux bien par les circonstances du moment.

N'ayons pas peur des mots et constatons plutôt qu'au point de vue de la dette à court terme notre pays est un des mieux lotis.

On reste confondu lorsqu'on compare notre situation à celle de la Hollande, par exemple, qui a quelque 6,000,000,000 de francs de bons à court terme. Et personne ne contestera que la prudence financière a toujours été le caractère dominant de nos voisins du Nord.

Kortom, België staat voor een begrotingstekort. Het zal weer orde op zijn zaken stellen zonder daarom den goudstandaard prijs te geven.

*
**

Een ander gunstig element dat wij niet mogen verzwijgen is de merkbare, schoon nog geringe, verbetering welke over gansch de wereld in den economischen en financiëleen toestand ingetreden is.

*
**

De Memorie van Toelichting herinnert op klare wijze aan den oorsprong van onze Staatsschuld en aan de oorzaken van de Thesauriemoeilijkheden welke wij thans ontmoeten.

Het weze ons vergund bij beide punten een oogeblik stil te houden :

1° In 1931 hebben wij, bij voorbaat, leeningen ingelost, ten beloope van 1,100 miljoen;

2° Het achterstallige van de belastingen beloopt thans 2,015 miljoen, te weten :

125 miljoen voor de dienstjaren 1924-1930,

440 miljoen voor het dienstjaar 1931,

1,451 miljoen voor het dienstjaar 1932.

Wij willen wel aannemen dat dit bedrag een 250 miljoen onwaardigen bevat; toch blijft het waar dat, zoo onze Thesaurie over die bedragen kon beschikken, zij zich ruim zón kunnen bewegen.

Het is ook zeer normaal dat de Regeering het recht aanvraagt Schatkistbons uit te geven tot een bedrag van 500 miljoen te gelden op de schuldvorderingen van belastingen, of andere vorderingen waarover zij zón kunnen beschikken. Dit is eene zeer normale verrichting die niemand kan bekribbelen.

De « Schatkistbon » is een woord dat een slechten klank voor ons heeft.

Wij herinneren ons nog te levendig 1926. Daar ligt echter een wereld tusschen de klassieke opvatting van den Schatkistbon, als werkmiddel van Thesaurie, uitgegeven op grond van belasting-inkomsten op korten termijn, en de opvatting die werd aangenomen door de Regeeringen van vóór 1926, daartoe gedwongen. ik geef het toe, door de omstandigheden van het oogenblik.

Laten we ons door woorden niet afschrikken, en stellen wij eer vast dat onder opzicht van schuld op korten termijn ons land nog een van de gelukkigste is.

Men staat verstomd als men onzen toestand vergelijkt met dezen in Holland, b. v., dat ongeveer 6,000,000,000 frank Schatkistbons op korten termijn heeft. En niemand zal betwisten dat de financiële voorzichtigheid altijd een der overheerschende karaktertrekken van onze Noorderburen is geweest.

La vérité peut être résumée en trois mots :

La Belgique a une monnaie excellente.

Elle n'a pas de dette à court terme.

Elle souffre d'un déséquilibre budgétaire que nous pouvons et que nous voulons parfaitement redresser.

Votre Commission vous propose d'adopter le présent projet de loi par 10 voix contre 8.

Le Rapporteur,

F. BRUSSELMANS

Le Président,

Jules PONCELET.

In een paar woorden kan men den toestand samenvatten :

België bezit een uitstekende munt.

Het heeft geene schuld op korten termijn.

Het lijdt aan een gebrek van begrootingsevenwicht dat wij kunnen en willen herstellen.

Uwe Commissie stelt U voor, met 10 tegen 8 stemmen, het wetsontwerp goed te keuren.

De Verslaggever,

F. BRUSSELMANS.

De Voorzitter,

Jules PONCELET.